

ECHO KOŃSKOWOLI

PISMO SPOŁECZNO-KULTURALNE



Gminny Ośrodek Kultury
w Końskowoli
im. Kazimierzy Walczak



NR10 (354)

Październik 2024

Cena 5 zł

ISSN 1426-0042

Nowy mural w Końskowoli



foto. Olga Sulek

Kalendarium

Październik - Listopad - Grudzień

Październik	
26 października – sobota godz. 19.00	Koncert hiszpańsko-francuskiego gitarzysty Mauricia Diaza Alvareza w kościele parafialnym w Końskowoli Absolwent Królewskiego Konserwatorium w Madrycie uznawany jest za jednego z najlepszych gitarzystów swojego pokolenia Koncert poprowadzi prof. Cezary Taracha Kierownik Katedry Świata Hiszpańskiego Polityki i Relacji Międzynarodowych KUL
27 października – niedziela godz. 13.00	Odsłonięcie muralu „Moc w kobiecie - kobiety Końskowoli dla niepodległości” na budynku Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli oraz event historyczny w sali widowiskowej GOK
Listopad	
1 listopada	Wszystkich Świętych
11 listopada	Narodowe Święto Niepodległości
22 listopada	Gminny Konkurs Recytatorski Poezji i Prozy Ludowej im. Zuzanny Spasówki Zgłoszenia do dnia 18 listopada
29 listopada	Andrzejki
Grudzień	
1 grudnia	Adwent Kiermasz Bożonarodzeniowy w Ratuszu w Końskowoli

Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli im. K. Walczak
zaprasza na

Gminny Konkurs Recytatorski Poezji i Prozy Ludowej
im. Zuzanny Spasówki

ZGŁOSZENIA DO UDZIAŁU:
do dnia 18.11.2024r.
gok.zgloszenia@gmail.com

PRZESŁUCHANIA I WYNIKI:
22.11.2024r.
w sali widowiskowej GOK

Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli im. K. Walczak
zaprasza na finał projektu

27.10.2024
GODZ. 13:00
GOK w Końskowoli

Moc w kobiecie
KOBIETY KOŃSKOWOLI
DLA NIEPODLEGŁOŚCI



Dofinansowano ze środków Biura „Niepodległa” w ramach Programu Dotacyjnego „Niepodległa”


Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego


Gminny Ośrodek Kultury
w Końskowoli
im. Kazimierza Walczak

Wiadomości z Pożowskiej

V sesja Rady Gminy Końskowola



Wójt Mariusz Majkutewicz i radna Jadwiga Józwicka

V sesja Rady Gminy Końskowola odbyła się 30 września 2024 roku.

Po rozpoczęciu sesji pan wójt Mariusz Majkutewicz przedstawił sprawozdanie z bieżącej działalności.

- Na wstępie pan Wójt podziękował mieszkańcom za ofiarność podczas zbiórki dla powodzian przeprowadzonej za pośrednictwem OSP Końskowola, która współpracowała z PCK. Wkrótce dla jednej z gmin poszkodowanych w wyniku powodzi, planowane jest udzielenie pomocy finansowej. Będzie to kolejny gest pomocowy, o szczegółach którego zdecydują radni.
- OSP Końskowola finalizuje odbiór nowego samochodu strażackiego.
- Na stadionie KS „Powiślak” 28 września, w sobotę odbył się 14. Powiatowy Turniej Piłkarski, który od tego roku nosi tytuł „im. Mariusza Próchniaka”. Impreza była połączona z piknikiem rodzinnym a organizatorem wydarzenia była Końskowola.
- Pan Wójt zaprosił wszystkich mieszkańców do udziału w kolejnym wydarzeniu sportowym 13 października-Gminnym Turnieju Piłkarskim.
- Wkrótce rozpocznie się budowa ronda we Wronowie. Termin rozpoczęcia budowy przesunął się w czasie z powodu składanych odwołań, a ponieważ formalne przeszkody zostały już usunięte, plac budowy może zostać przekazany wykonawcy. Z zaplanowanych na ten rok prac, zostanie wykonana tylko część. Budowa zakończy się w 2025 roku.
- Wójt Mariusz Majkutewicz przypomniał o prowadzonym nadal naborze wniosków do zmian w Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego. Warto o tym pamiętać, jeżeli ktoś z mieszkańców chce zmienić przeznaczenie swoich działek.

W Urzędzie Gminy trwa zbieranie pomysłów na uczczenie historycznej chwili ponownego uzyskania praw miejskich przez Końskowolę. Mieszkańcy są zaproszeni do dzielenia się swoimi pomysłami, ponieważ czas świętowania będzie trwał do czerwca 2025 r. Ważne jest by w tym szczególnym czasie wszyscy mogli świętować tak jak lubią i by inspirowali tym innych.

Radni podczas sesji przyjęli zmiany uchwały budżetowej na 2024 rok, oraz uchwałę w sprawie określenia zasad wyznaczania składu oraz zasad działania Komitetu Rewitalizacji Gminy Końskowola.

Kolejnym punktem obrad były interpelacje i zapytania radnych. Głos w tym punkcie zabierali: radna Małgorzata Szpyra i radny Tomasz Przepiórka, którzy zgłosili uwagi, prośby i propozycje rozwiązania problemów dotyczących spraw porządkowych i dróg.

Przewodnicząca Komisji Oświaty, Kultury, Zdrowia i Pomocy Społecznej radna Małgorzata Szpyra, podsumowała wyjazdowe posiedzenie Komisji podczas, którego radni zapoznali się ze stanem placówek oświatowych gminy. Pani przewodnicząca powiedziała między innymi:

Szkoła w Chrzążowie choć jest najmniejszą placówką w gminie, jest bardzo bogato wyposażona w pomoce dydaktyczne. W odczuciu radnych jest placówką kulturalno-oświatową w pełni tego słowa znaczeniu i została oceniona na 6.

W Zespole Placówek Oświatowych w Pożogu po przeprowadzeniu remontów pozostaje do odnowienia sala gimnastyczna oraz rozwiązanie kwestii zapewnienia bezpieczeństwa pracownikom kuchni przy transporcie posiłków ze szkoły do przedszkola. Szkoła ta jest również dobrze wyposażona w pomoce dydaktyczne i oceniona przez radnych na 5+.

Szkoła Podstawowa w Końskowoli jest największą placówką w gminie i z racji swojej wielkości ma duże koszty utrzymania. Z powodu zalania wodą, które miało miejsce przed kilku laty podłoga w sali gimnastycznej, była przez lata tymczasowo naprawiana, obecnie wymaga generalnego remontu. Szkoła nieco słabiej wyposażona jest w sprzęt niż pozostałe placówki i oceniona przez radnych na 4.

Posiedzenie objazdowe odbyła również Komisja Inwestycji, która odwiedziła wszystkie sołectwa gminy, zapoznając się z prowadzonymi inwestycjami i potrzebami każdej z wiosek.

Cały przebieg sesji można zobaczyć na stronie: <http://konskowola.info.pl/transmisja-z-sesji-rady-gminy-konskowola/>



Od lewej Janina Bicka i Małgorzata Szpyra – radne Gminy Końskowola

Wydarzenia, zaproszenia

Znów witamy jesień !!!



25 września nasz Dom oraz Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych, Opiekunów i Przyjaciół RADOŚĆ zorganizowały, kolejną już edycję, pikniku sportowo-integracyjnego „Powitanie Jesieni”. Spotkanie odbyło się w ramach zadania dofinansowanego przez gminę Końskowola pt. „Jesteśmy...” - organizowanie cyklu imprez o charakterze integracyjnym - edycja XI. Swoją obecnością zaszczyliły nas władze gminy, dyrektorzy współpracujących z nami jednostek, delegacje z zaprzyjaźnionych ośrodków oraz społeczność lokalna. W tym roku tematem przewodnim pikniku było hasło „Jesień w stylu dance”. Temat ten miał za zadanie zwrócić uwagę na fakt, że taniec, obok typowych ćwiczeń i zdrowego odżywiania się, jest alternatywną formą aktywności, która pozwala nam zachować dobrą formę i kondycję. Każdy z ośrodków, miał okazję zaprezentować swój ulubiony taniec, opowiedzieć jego historię i pokazać podstawowe kroki. Część sportową poprowadzili trenerzy z Kuźni Formy. Dzięki temu mogliśmy sprawdzić swoją siłę, sprawność i kondycję podczas różnych konkurencji. Po sportowych zmaganiach przyszedł czas na prezentowanie talentów wokalnych naszych podopiecznych - występy porwały wszystkich zebranych do wspólnej zabawy, tańców i śpiewów. Całe to przedsięwzięcie miało na celu coś więcej niż tylko dobrą zabawę czy integrację osób biorących w nim udział. Jako osobom na co dzień pracującym z osobami z niepełnosprawnościami, zależy nam na włączeniu ich niejako do środowiska osób zdrowych, a przynajmniej na przeciwdziałaniu ich marginalizacji. Zależy nam na kształtowaniu wobec osób niepełnosprawnych właściwych postaw społecznych, zrozumienia, akceptacji, tolerancji i życzliwości. Ważny jest także

rozwój samych osób niepełnosprawnych w różnych sferach życia – fizycznej, ale także psychicznej oraz społecznej, kształtowanie i rozwijanie w nich umiejętności interpersonalnych niezbędnych w codziennym życiu czy pobudzanie ich ciekawości poznawczej, motywacji do aktywności życiowej i chęci do współdziałania. W trakcie i po sportowych zmaganiach, dla wszystkich uczestników i gości, przygotowane zostały przekąski, ciepły posiłek i napoje. Na szczęście pogoda nam dopisała i większość przygotowanych działań i aktywności udało się zorganizować na świeżym powietrzu. Widać było uśmiechy i zadowolenie na twarzach wszystkich osób obecnych podczas pikniku. Mamy więc nadzieję, że za rok znów spotkamy się w podobnym gronie, po to, by miło i z pożytkiem spędzić wspólnie jeden z pierwszych jesiennych dni.

Szczególne podziękowania kierujemy do Szkółki Roślin Wrzosowatych M. i M. Majewskich za podarowanie wrzosów, które pięknie ozdobiły nasze spotkanie. Do zobaczenia za rok!

Magdalena Stefanek-Wąsik





W tym roku Złoty Jubileusz zawarcia związku małżeńskiego obchodziło 35 par z naszej gminy. Uroczystość rozpoczęła się Mszą Świętą w kościele parafialnym w Końskowoli. Po przejściu Jubilatów do Gminnego Ośrodka Kultury, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego Danuta Sułek przywitała szanownych Jubilatów słowami: *Drodzy Jubilaci, zaprosiliśmy Was na tę uroczystość, aby okazać Wam szacunek, za Waszą wytrwałość i małżeńską wierność. Choć przebyliście długą podróż, wiele jeszcze przed Wami. Życie bowiem jest długie i ciekawe, gdy ma się je z kim dzielić. Gdyby nie takie rodziny jak Wasze, nie byłoby tej małej Ojczyzny, którą jest nasza Gmina i tej wielkiej, której na imię Polska. Bez rodziny nie byłoby nas dzisiaj. Wszystkie dni spędzone razem, to bogate i piękne karty historii Waszych rodzin, tworzące bogactwo historii miejsca, w którym przyszło nam żyć - Gminy Końskowola.*

Podczas uroczystości Jubilaci zostali odznaczeni Medalami za Długoletnie Pożycie Małżeńskie, przyznanymi małżonkom przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Andrzeja Dudę. Dekoracji dokonał Wójt Gminy Końskowola pan Mariusz Majkutewicz wraz z panią kierownik USC Danutą Sułek.

Jubileusz uświetnił koncert „Od klasyki do rozrywki” w wykonaniu artystów estrady i scen polskich Anny i Romualda Sychalskich i Andrzeja Wojdy, który poprowadził Ryszard Nowaczewski oraz koncert Orkiestry Dętej Gminy Końskowola.





Jubilaci Złotych Godów

Marta i Ryszard Banaszkwie
 Sławina i Ryszard Białotowie
 Maria i Marian Chaborowie
 Barbara i Roman Cholewowie
 Jadwiga i Jan Chołajowie
 Janina i Wiktor Curowie
 Marianna i Jan Czarnecky
 Bożenna i Kazimierz Furtakowie
 Maria i Stanisław Gołębiowscy
 Barbara i Kazimierz Jędrakowie
 Grażyna i Kazimierz Kęsikowie
 Ewa i Jan Kotelbowie
 Halina i Sławomir Kowalikowie
 Anna i Tadeusz Koterowie
 Elżbieta i Kazimierz Kozakowie
 Maria i Jerzy Krasuccy
 Danuta i Eugeniusz Krukowie
 Alina i Edward Krzyżanowscy
 Zofia i Kazimierz Lipniccy
 Jadwiga i Andrzej Lisowie
 Teresa i Jan Ogonowscy
 Danuta i Mieczysław Rodosiowie
 Zofia i Tadeusz Sadurscy
 Michalina i Eugeniusz Sobichowie
 Alicja i Marian Suszkwie
 Leokadia i Eugeniusz Sykutowie
 Janina i Jerzy Wróblowie
 Hanna i Józef Zadurowie
 Bogumiła i Zbigniew Zadurowie
 Irena i Robert Zasuniowie







Białe Gody





Jubileusz nie miałby tak uroczystego charakteru gdyby nie darczyńcy, którzy ofiarowali Jubilatom przede wszystkim swoje serca. Okazując zaś wobec nich szacunek przyczynili się do przepięknej oprawy Święta.

A oto oni:

Gospodarstwo Szkółkarskie Młynki – Jolanta i Tomasz Dębscy
Technika Grzewcza i Sanitarna – Cholewa i Spółka
Fix Forum Lider Lublin Spółka z o.o. – Prezes Tomasz Wiejak
Termic – Hurtownia Materiałów Budowlanych – Magdalena Milczarczyk-Jeżyna i Krzysztof Milczarczyk
Agroturystyka u Jana – Krzysztof Sułek
Firma Flora – Monika i Andrzej Misiarz
ART-MAG – Małgorzata i Artur Suszek
Firma Pulanna – prezesi Mirosław i Michał Skwarek
Sklep Spożywczy Anny i Dariusza Pryszczów
Firma Pako – Grzegorz Pietrzyk
Restauracja Konwalia – Wioletta Sykuła

Na zakończenie uroczystości Jubilaci oraz goście przy torcie i szampanie dzielili się swoimi wspomnieniami.



20-lecie TODK „Fara Końskowska”



Zespół pieśni i Tańca „Powiśle”



Członkinie TODK „Fara Końskowska” na stoisku Stowarzyszenia



Widownia i zaproszeni goście

W 13 października odbyły się obchody 20-lecia działalności Towarzystwa Ochrony Dziedzictwa Kulturowego „Fara Końskowska”. Uroczystości rozpoczęła msza św. w kościele parafialnym w intencji stowarzyszenia. Następnie przenieśliśmy się do Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli, gdzie po powitaniu gości prezes Towarzystwa przedstawiła skrót działalności i dokonała FARY na przestrzeni dwudziestu lat i zaprosiła do wysłuchania dwóch okolicznościowych wykładów. Pani profesor Małgorzata Grupa z UMK w Toruniu podzieliła się doświadczeniem w pracy konserwatorskiej, uświadamiając słuchaczom jak wiele informacji o życiu w poprzednich wiekach mogą wnieść prowadzone badania archeologiczne, a omówiła to na przykładzie sukni Zofii Lubomirskiej pochodzącej z końskowskiej krypty. Pan doktor habilitowany Marek Tracz-Tryniecki przedstawił nam postać Łukasza Opalińskiego, ojca Zofii, jednego z ważniejszych myślicieli, teoretyków ustrojowych I Rzeczypospolitej w XVII wieku, jego poglądy polityczne i twórczość literacką. Przerwy pomiędzy kolejnymi punktami uroczystości wypełnił Zespół Pieśni i Tańca „Powiśle” prezentując zgromadzonej publiczności polskie tańce narodowe oraz folklor Powiśla. Zwieńczeniem uroczystości było wręczenie wyróżnień – medalu 20-lecia i statuetek Mecenasa, oraz nagród laureatom konkursu wiedzy o zabytkach i historii Końskowoli, organizowanego dla dzieci i młodzieży przez Panią Jolantę Zawadzką



Kapela i Zespół reprezentacyjny Pieśni i Tańca „Powiśle”



Prezes TODK „Fara Końskowolska”
Barbara Stefanek-Nowacka



Prof. UMK Małgorzata Grupa



Dr hab. Marek Tracz-Tryniecki

i Dorotę Chyl. Otrzymaliśmy od gości wiele kwiatów, gratulacji, życzeń i słów zachęty do dalszej pracy. Po brawurowym finale, kiedy to „Powiśle” odtańczyło krakowiaka, prowadzący uroczystości Pan Jerzy Wnuk zaprosił wszystkich gości na przepyszny tort ufundowany przez Urząd Gminy Końskowola.

Dziękujemy wszystkim gościom za przybycie, życzliwość i sympatię, które szczególnie tego dnia nam towarzyszyły.

Barbara Stefanek-Nowacka
Prezes TODK „Fara Końskowolska”



„Końskowola znana i nieznaną” - to nowa publikacja FARY wydana z okazji i Jubileuszu i uzyskania statusu miasta.

Jest do nabycia w Gminnej Bibliotece Publicznej w Końskowoli i w siedzibie FARY.



Uhonorowani medalem 20-lecia: dr Przemysław Pytlak, Stanisław Gołębiowski, a także Małgorzata Sadurska, ks. biskup Adam Bab, ks. prałat Tadeusz Pajurek, ks. kanonik Piotr Trela



Mecenas FARY w osobach przedstawicieli - od lewej Lucjan Kurowski - Szkółki Kurowscy, Ludwik Sykut - Wspólnota Gruntów Wsi Końskowola, wójt Końskowoli Mariusz Majkutewicz - Gmina Końskowola, Krzysztof Zawadzki - Lubelski Bank Spółdzielczy, Bogdan Krześniak - Starostwo Powiatowe w Puławach, a także Jolanta Dębska i Tomasz Dębski



Jubileuszowy tort



Finał konkursu „Zabytki Końskowoli i ich historia”

Jednym z działań poprzedzających akt sprawiedliwości dziejowej, czyli uzyskanie przez Końskowolę statusu miasta, był XIV gminny konkurs „Zabytki Końskowoli i ich historia”. Podczas uroczystości z okazji 20-lecia Towarzystwa Ochrony Dziedzictwa Kulturowego „Fara Końskowolska” zostały ogłoszone wyniki konkursu.

W konkursie wzięło udział 37 uczestników - 32 uczniów ze wszystkich szkół naszej gminy oraz 5 dorosłych. Konkurs przeprowadzono w trzech kategoriach: uczniowie z klas 4-6, klas 7-8 oraz absolwenci i pasjonaci.

Laureatami zostali:

Kategoria kl. 4-6

I miejsce - Kuliński Aleksander SP Końskowola

II miejsce - Dzwonnik Natalia ZPO Pożóg

III miejsce - Borucki Antoni SP Chrzążów oraz Popiołek Katarzyna SP Końskowola

Kategoria kl. 7-8

I miejsce - Dysput Wojciech - ZPO Pożóg

II miejsce - Szymajda Wiktoria - SP Końskowola

III miejsce - Bisek Julia - ZPO Pożóg oraz Ćwikła Szymon - SP Końskowola

W kategorii absolwenci i pasjonaci laureatkami zostały: p. Agnieszka Czajka oraz p. Sylwia Popiołek.

Laureaci otrzymali wartościowe nagrody: gry edukacyjne, plecaki, najnowsze albumy TODK oraz słodkości, które ufundowali Urząd Gminy Końskowola, oraz Stowarzyszenia TODK „Fara Końskowolska”. Ponadto dzięki hojności Lubelskiego Banku Spółdzielczego wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali kalendarze.



Jolanta Zawadzka - organizator konkursu



Laureaci konkursu

Dzień Starszego Człowieka

Obchody „Dnia Starszego Człowieka” w Końskowoli odbyły się 6 października. Corocznym organizatorem uroczystości jest Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów Koło nr 5 w Końskowoli.

Po mszy świętej odprawionej w intencji seniorów, uczestnicy skierowali swe kroki do Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli im. K. Walczak, gdzie odbyło się uroczyste spotkanie. Prezes końskowolskiego Koła PZERiI pani Teresa Skwarek przywitała gości i wygłosiła referat.

Starzenie się jest wyzwaniem, z którym nie każdy potrafi sobie poradzić - mówiła w swoim referacie pani



Teresa Skwarek - Przewodnicząca PZERiI koła w Końskowoli, i Barbara Stefanek-Nowacka Przewodnicząca RG Końskowola



Zespół Artystyczny „Pokolenie”



Odnaczeni Złotą Odznaką Honorową PZERiI



Mariusz Majkutewicz – Wójt Gminy Końskowola



Wieczorek taneczny w „Restauracji pod Konwaliają”



Danuta Sułek – Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Końskowoli



Robert Polak – Dyrektor Szkoły Podstawowej w Końskowoli

prezes - Świadomość problemów jakie mogą pojawić się w starości mogą pomóc w odpowiednim przygotowaniu się do tej fazy życia. Ważne, by życie starszego człowieka było aktywne.

Pani prezes wyraziła wielką radość z faktu powołania przez wojewodę do Zespołu Ekspertów do Spraw Polityki Senioralnej dwóch osób ze Związku Emerytów Ziemi Puławskiej. Akty powołania otrzymała Przewodnicząca Zarządu Rejonowego PZERil w Puławach pani Ewa Dobraczyńska oraz członek zarządu, Sekretarz Koła nr 5 PZERil w Końskowoli pani Anna Koter.

Decyzją Zarządu Głównego PZERil w Warszawie Złote Odznaki Honorowe Związku otrzymały panie Anna Koter i Krystyna Czajka oraz pan Bogusław Próchniak.



Monika Dudzińska – Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Końskowoli



Iwona Stochmal – Dyrektor Środowiskowego Domu Samopomocy w Końskowoli

Podczas uroczystości Seniorzy otrzymali wiele życzeń i ciepłych słów od zaproszonych Gości, a Zespół Artystyczny „Pokolenie” zadedykował Seniorom kilka przebojów ze swego bogatego repertuaru.

Niespodzianką dla wszystkich była uroczą deklamacją wiersza pt. „Juwenalia staruszków” przez Rysia – Mariana Rokitę.

Po wszystkich serdecznościach Zarząd Koła w Końskowoli zaprosił wszystkich obecnych na ciepły poczęstunek, kawę i ciasteczko.

Jednak to nie był koniec „Dnia seniora” w naszej gminie. 11 października w „Restauracji pod konwaliają” seniorzy spotkali się na wieczorku tanecznym. Przy ponadczasyowych przebojach tańczono chętnie i z wdziękiem.



Joanna Matraszek – Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej w Końskowoli



„Rysio” – Marian Rokita



Ewa Dobraczyńska – Przewodnicząca Zarządu Rejonowego PZERil w Puławach

Ze szkolnej ławy

SP w Chrzążachowie

Narodowe Czytanie

Dnia 6 IX 2024 r. o godz. 10.00 Szkoła Podstawowa im. Marii Konopnickiej w Chrzążachowie wzorem lat ubiegłych uczestniczyła w „Narodowym Czytaniu”. Utworem przeznaczonym do czytania był dramat pt. „Kordian” – Juliusza Słowackiego. Poeta urodził się w 1809 r. w Krzemieńcu, a zmarł w 1849 r. w Paryżu. Uważany jest za jednego z „Trzech Wieszczów Narodowych” obok Adama Mickiewicza i Zygmunta Krasińskiego.

Wydarzenie miało miejsce na świeżym powietrzu wśród piękna otaczającej przyrody. Brali w nim udział uczniowie kl. IV – VIII, nauczyciele oraz goście:

- emerytowana nauczycielka języka polskiego p. Krystyna Żaba;
- emerytowana bibliotekarka p. Ewa Kozak;
- Dyrektor szkoły p. Barbara Komsta;
- emerytowana Dyrektor szkoły p. Mirosława Baca - Siembor.

Uczniowie czytali lekturę z podziałem na role, podczas czytania byli niesamowicie skupieni, poważni. W pełni oddali się refleksji nad przesłaniem utworu.

Lektura z całą pewnością pozostawiła w umysłach uczniów niesamowite wrażenia. Ten wyjątkowy dzień na długo pozostanie w pamięci dzieci, nauczycieli i gości.

*Ewelina Staniak – Seroka
Joanna Borucka*



SP w Końskowoli

Pokazy fizyczne



25 września 2024 r. uczestniczyliśmy w pokazach fizycznych, które miały miejsce na wydziale Matematyki, Fizyki i Informatyki w Uniwersytecie Marii Curie Skłodowskiej w Lublinie. Składały się one z czterech części:

1. Fizyka ludzkiego ciała;
2. Promieniotwórczość;
3. Mechanika;
4. Fizyka druku 3D.

Pomimo że, wykłady nie były krótkie, czas upływał nam bardzo szybko, ponieważ forma pokazów była bardzo interesująca. Po ich obejrzeniu, możemy z całą pewnością powiedzieć, że fizyka jest niezwykle ciekawa.

Duża ilość doświadczeń sprawiła, że dowiedzieliśmy się wielu nowych rzeczy na tematy dotychczas nam nieznanne.

W szczególnie sposób zainteresowała nas fizyka ludzkiego ciała.

Pokazy fizyczne to bardzo dobra forma przekazywania wiedzy.

Aleksandra Próchniak kl. 8 b



Las w szkole



3 października 2024 r. uczniowie klas czwartych uczestniczyli w bardzo ciekawych zajęciach warsztatowych. Zagłębiali się w tematy dotyczące lasu i jego licznych tajemnic.

Podczas zajęć poznawali terminy związane z mieszkańcami lasu oraz przyglądali się z bliska wielu gatunkom zwierząt, ptaków, owadów, także tym tropikalnym.

Wielką atrakcją było spotkanie ze ślimakiem afrykańskim, larwami i licznymi eksponatami przebogatej leśnej flory i fauny.

Zajęcia uwieńczyło samodzielne wykonanie przyrodniczej kompozycji w szkle i otrzymanie honorowej odznaki „obrońcy lasu”.

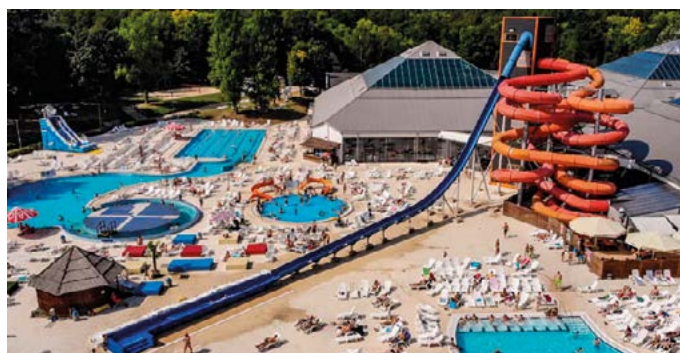


Agnieszka Pać

Wycieczka do Łodzi

2 października klasy 6 c i 6 b wyruszyły na swoją pierwszą dwudniową wycieczkę do Łodzi.

Uczestnicy odwiedzili Muzeum Techniki EC1, gdzie oprócz zwiedzania czekały na nich warsztaty tematyczne. Aquapark Fala, w którym oddali się wodnemu szaleństwu, Muzeum Kinematografii, Orientarium, gdzie mogli zobaczyć kąpiel słoń, Planetarium oraz Manufakturę. I chociaż pogoda spłatała figła - trochę padało, to humory dopisywały. Zobaczcie sami!



Elżbieta Owczarz



Powodzenie

W związku z powodzią, która dotknęła wielu mieszkańców naszego kraju w Szkole Podstawowej im. H. Sienkiewicza w Końskowoli zorganizowano akcję pomocową. Chcąc okazać solidarność z powodzianami, uczniowie chętnie włączyli się w działania zaproponowaną przez wszystkie organizacje wolontariackie naszej szkoły: Klub Małego Księcia, Szkolne Koło Caritas, Szkolne Koło PCK i Samorząd Uczniowski.

Zebrano bardzo dużo darów, które zostały odebrane przez przedstawicielkę OSP w Końskowoli.

Wszystkim darczyńcom serdecznie dziękujemy.



Historia Końskowoli piórem i pędzlem malowana...

Historia Końskowoli i jej zabytków od wielu lat jest przedmiotem zainteresowania nie tylko mieszkańców, pasjonatów, ale również badaczy przeszłości, czego wyrazem są publikacje Końskowolskiego Towarzystwa Społeczno-Regionalnego oraz Towarzystwa Ochrony Dziedzictwa Kulturowego „Fara Końskowolska”.

W dzieje Końskowoli wpisuje się też historia każdego mieszkańca, tworząca jego tożsamość, podbudowana nadzieją na ocalenie od zapomnienia nawet najdrobniejszych skrawków życia codziennego. Rozważając o historii Końskowoli, tuż przed odzyskaniem przez nią praw miejskich, warto ponownie pochylić się nad pochodzeniem nazwy miejscowości, ale w taki sposób, aby prawdę historyczną skonfrontować z opowieściami ludowymi.

Skąd nazwa Końskowola?

Początki stałego osadnictwa na terenach dzisiejszej Końskowoli i okolicznych miejscowości sięgają wczesnego średniowiecza, a źródła historyczne wskazują na zaludnienie wspomnianego obszaru w XII–XIII wieku. Pierwsze wzmianki o dziejach tych okolic pojawiają się już pod koniec XIV wieku, w źródłach pisanych występuje wówczas wieś o nazwie Witowska Wola, w której powstał drewniany kościół pod wezwaniem Świętego Krzyża, a pierwszy znany właściciel Witowskiej Woli, czyli Męcina z Konina uważany był przez Jana Długosza za inicjatora uposażenia tam parafii.

Później część majątku rodzinnego odziedziczył Jan Koniński i od nazwiska właściciela powstała nowa nazwa miejscowości, tj. Konińska Wola, w zapisach pojawiająca się po raz pierwszy w 1442 roku, choć jeszcze przez długi czas obie nazwy były używane zamiennie.

Pod koniec XV wieku, po śmierci Jana Konińskiego, dobra rodzinne



znalazły się w rękach jego córki, która przekazała włość końskowolską mężowi Gabrielowi Tęczyńskiemu. W ten sposób Tęczyńscy, mający wpływ w kraju i znaczne dobra, weszli w posiadanie kolejnej wsi, która pełniła ważną rolę w ich nadwiślańskim majątku, między innymi ze względu na przechodzący tamtędy trakt i drogi lokalne.

Potwierdzeniem tej istotnej funkcji Konińskiej Woli był dokument podpisany 8 czerwca 1532 roku w Krakowie przez króla Zygmunta Starego zezwalający Andrzejowi Tęczyńskiemu na lokację miasta Końskowola. Tak stanowi prawda historyczna, ale legendy głoszą inaczej...

Historia a legenda

W kulturze ludowej pochodzenie nazwy Końskowola jest wyjaśniane nieco inaczej. Wokół znaczenia tego wyrazu powstały legendy i podania ludowe. Słowo „legenda” pochodzące z języka łacińskiego oznacza „to, co winno być przeczytane” i w terminologii literackiej odnosi się do opowieści o treści fantastycznej z elementami cudowności i niezwykłości, szczególnie z życia świętych, apostołów i męczenników zasłużonych w krzewieniu wiary chrześcijańskiej. W XVIII wieku zmieniło się rozumienie gatunku, ponieważ w jego zakres weszło również podanie ludowe, czyli opowieść ludowa przekazywana głównie ustnie, związana tematycznie z historycznymi zdarzeniami, postaciami czy miejscami. Te cechy należałoby przypisać końskowolskim opowieściom o tym, że wszystko zależało od woli konia, przekazywanym w tradycji ludowej z pokolenia na pokolenie. Istnieje wiele legend, w tym podań ludowych związanych z Końskowolą, jednak można uznać, że są to tylko kolejne wersje tej samej opowieści, których powstanie wynika z ustnej formy przekazu, stwarzającej duże możliwości interpretacji. Z dostępnych

źródeł wynika, że od drugiej połowy XX wieku zaczęły być one traktowane jako materiał do opracowań literackich, a przykładem jest przekaz Franciszka Ochima z 1975 roku, Marii Janiny Okoń z 1985 roku i Aleksandry Borowiec z 2005 roku.

Te trzy opowieści łączy motyw drogi, konia i podróży. Raz jest to droga wiodąca od strony Puław, innym razem leśny trakt, pojawia się też szlak handlowy przebiegający przez miejscowość położoną nad Kurówką łączący Ruś Kijowską z Rzymem.

Zawsze to droga trudna do przebycia, błotnista, czasem zamieniająca się w rozległe bagnisko, otoczona zaroślami oraz dziką knieją. Wyzwanie dla koni, bohaterów tych opowieści, ciągnących karete z dziedzicem i jego młodą, piękną żoną albo wozy z różnymi towarami stanowił nierówny teren, na którym nie brakowało pagórków czy wznieścień. Wiązało się to z wielkim wysiłkiem zwierząt, zmaganiem się z przeciwnościami stworzonymi przez przyrodę, niemal walką stoczoną z żywiołem, jakim okazywała się szalejąca, groźna i ulewna burza, często z piorunami. Takie trudy podróży pokonywał zarówno jeździec, możny pan, jeden z zaufanych doradców króla Bolesława Śmiałego, jak i kupcy wiozący z Ziemi Świętej relikwie – kawałek drzewa z Krzyża Świętego. W pewnym momencie konie w obliczu sił natury zatrzymują się, co można uznać za przejaw ich silnej woli, a nawet buntu, stają jak wryte, nie chcą ruszyć do przodu, jednak ostatecznie jazda może być kontynuowana, a to za sprawą dziwnych zjawisk, które przypisywano „mocy Bożej lub szatańskiej”, „Wyższej Sile” albo ludzkiej ingerencji, na przykład smolarzom podprowadzającym jeźdźca do leśnego duktu.

Niebawem w tym niezwykłym miejscu wybudowano kaplicę lub, jak głoszą inni, tam, gdzie pozostawiono fragment wspomnia-



nej wcześniej relikwii, powstał kościół, a samo miejsce stało się znane nie tylko podróżnym i przewoźnikom, ale też bywalcom królewskiego dworu właśnie za sprawą końskiej woli.

W końskowolskich legendach i podaniach ludowych odnajdziemy historyczne uzasadnienie dla pojawiających się tam motywów, zwłaszcza drogi, bowiem funkcjonowanie ważnego szlaku w tej miejscowości, ukształtowanie terenu charakteryzujące się falistymi równinami, ale też pagórkami wydmowymi czy usytuowanie traktu w pobliżu rzeki, mają potwierdzenie w źródłach historycznych. To wskazywałoby, że legendy wyrastają z historii, jednak opowieści ludowe tę historyczność uatrakcyjniają, ukazując ją pod postacią niezwykłości i cudowności. „Czułemu” słuchaczowi nie pozostaje nic innego, na pewno w nie uwierzy, a bardziej dociekliwy może wszystko sprawdzić... w źródłach historycznych.

Zapraszamy do lektury e-booka zamieszczonego na stronie internetowej SP w Końskowoli.

*Agnieszka Smęt-Bartuzi,
Beata Młynarczyk-Gryka,
Jolanta Zawadzka*

w ramach projektu edukacyjnego „PRZESZŁOŚĆ – TERAŹNIEJSZOŚĆ – PRZYSZŁOŚĆ”

Bibliografia:

Dzieje Końskowoli, pod red. R. Szczygła, wyd. Końskowolskie Towarzystwo Regionalne, Lublin 1988.

Opowiadał mi pradiadek. Mity, legendy, wydarzenia niezwykłe ziemi końskowolskiej i okolic, wyd. Gminna Biblioteka Publiczna w Końskowoli, Końskowola 2009.

Słownik terminów literackich, pod red. J. Sławińskiego, wyd. Ossolineum, Wrocław 1998.

Spełnione marzenie OSP w Końskowoli

Na ten moment strażacy czekali z niecierpliwością. Dzięki determinacji całej społeczności OSP, przy wsparciu partnerów, udało się zrealizować to marzenie.

12 października 2024 roku w siedzibie OSP Końskowola drухowie powitali nowy wóz strażacki Volvo FL 4x4 GBA 3.2/16 zabudowany przez firmę BOCAR! Wóz przyjechał w konwoju utworzonym ze starszych wozów służących w jednostkach OSP naszej gminy. Wjechał na teren remizy przy dźwiękach klaksonów i syren oraz w świetle odpalonych flar.

Na miejscu odbyła się uroczystość, która miała bardzo podniosły charakter. Wóz został poświęcony przez ks. pro-



boszcza Konrada Piłata w asyście ks. Emila Szurmy i ks. Łukasza Boguty. Otrzymał imię „Antek” - dla upamiętnienia założyciela jednostki OSP w Końskowoli ks. Antoniego Feręzewicza. Matką chrzestną została Barbara Stefanek-Nowacka - Przewodnicząca Rady Gminy Końskowola a ojcem chrzestnym Mariusz Majkutewicz - Wójt Gminy Końskowola.

Nowy wóz jest nie tylko nowoczesnym sprzętem, ale także symbolem gotowości druhów z OSP do niesienia pomocy.

Fot. Asia Klubko



**CZYNNA
w GOK**

poniedziałek - piątek
8:00 - 16:00
sobota
(dwie w miesiącu)
8:00 - 15:00

PAŹDZIERNIK

12.10.2024
26.10.2024

LISTOPAD

09.11.2024
23.11.2024



ODWIEDŹ NAS NA:



gbp_konskowola



Gminna
Biblioteka Publiczna
w Końskowoli

GOK - z kulturą na codzien i od święta

Moc w Kobiecie - otwarcie wystawy



Wsluchając się w głosy mieszkańców, realizujemy projekty popularyzujące naszą historię, a historia ziemi końskowolskiej jest niezwykła. Z tego powodu powstał projekt „Moc w kobiecie - kobiety Końskowoli dla niepodległości”, którego celem jest edukacja patriotyczna oraz wzmocnienie dumy i jedności mieszkańców gminy Końskowola.

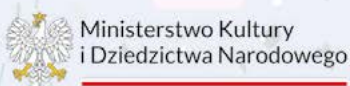
27 września na Rynku w Końskowoli stanęła wystawa plenerowa, zrealizowana w ramach tego projektu. Prezentuje ona 10 niezwykłych kobiet związanych z Końskowolą. Wystawa jest tylko jednym ze sposobów poznania wybranych przez nas pań. W ramach projektu powstała wielkoformatowa gra planszowa „Moc w kobiecie - kobiety Końskowoli dla niepodległości”, której pierwsza rozgrywka miała miejsce na Rynku w dniu otwarcia wystawy. Wzięła w niej udział młodzież z kl. VII b Szkoły Podstawowej w Końskowoli, która uczestniczyła w projektowaniu tej gry. Gra przeznaczona jest zarówno dla młodzieży jak i dla rodzin z młodszymi dziećmi. Okazuje się także dobrą rozrywką dla seniorów i świetnym sposobem na spędzenie czasu z przyjaciółmi lub ciekawą lekcją historii. Zapraszamy na rozgrywki do GOK-u.

Trzecią atrakcją związaną z „Kobietami Końskowoli” jest kolejna trasa miejskiej gry terenowej. Jest to rodzaj spaceru z mapą, podczas którego gracze odnajdując w terenie oznaczone na mapie punkty, mogą poznać miejsca, z którymi były związane nasze bohaterki.

Aby zagrać w grę terenową potrzebna jest karta gry i smartfon. Karty dostępne są w Ratuszu i w Gminnym Ośrodku Kultury w Końskowoli.



Dofinansowano ze środków Biura „Niepodległa” w ramach Programu Dotacyjnego „Niepodległa”



Gminny Ośrodek Kultury
w Końskowoli
im. Kazimierza Walczaka

PODUSZKOWIEC - klub dla mam!

W Gminnym Ośrodku Kultury powstał wyjątkowy klub dla mam z małymi dziećmi „Poduszkowiec”.

Jego nazwę zaczerpnęliśmy z opowiadania Joanny Papuzińskiej „Czar dla mamy” zawartego w zbiorze „Nasza mama czarodziejka”. Opisywana przez autorkę mama jest czarodziejką codzienności: ceruje, gotuje, pierze, przytula, rozwiązuje konflikty, nawet walczy z potworem. Używa swojej magii, aby wszyscy wokół byli szczęśliwi. A czy mamy również należą się specjalne czary? Dzieci bohaterki opowiadania szukają specjalny czar dla mamy – wyruszają w podróż na poduszkach. Lecą wysoko nad domami, gdzie mama z zachwytem zauważa, że „mieszkamy w naprawdę niedużym miasteczku”.

Chcielibyśmy również końskowolskim mamom małych dzieci dodać odrobinę niezwykłości w ich regularnych obowiązkach. Stworzyliśmy klub dla mam, miejsce gdzie na cotygodniowych spotkaniach można wymienić się doświadczeniami, cieszyć się wspólnym czasem, we wspierającej atmosferze porozmawiać o codziennych wyzwaniach, trudnościach i sukcesach macierzyństwa. Nasz Poduszkowiec to wspierająca społeczność, dzięki której każda mama może poczuć się częścią czegoś większego.

Dzieci również nie będą się nudzić! W ramach spotkań klubu, 30 minut poświęcimy na zajęcia umuzykalniające „gordonki”. To zajęcia wg. teorii pedagoga i kompozytora Edwina Gordona, która stawia na rozwój umiejętności muzycznych już od najmłodszych lat. Podczas zajęć sku-

piamy się na słuchu, rytmie oraz śpiewie. Powtarzamy melodie w różnorodnych skalach i rytmach, poruszamy się tak, jak nam ciało podpowiada a dzieci chwytają te umiejętności mimochodem. Tzw. gordonki rozwijają nie tylko zamiłowanie do muzyki ale także umiejętności niezbędne w późniejszym przyswajaniu języków! Poduszkowiec to miejsce, gdzie maluchy mają szansę na integrację z rówieśnikami, nawiązywanie pierwszych relacji sprzyjających ich rozwojowi społecznemu i późniejszej adaptacji w przedszkolu.

Wspólnie zaczarujmy naszą Końskowolę dla mam i dzieci! Czekamy na Was w każdy wtorek w godzinach 10.00 – 11.30 w GOK-u

Karolina Oleksiewicz



Biblioteka proponuje

Czytamy z sercem

8 października br., Gminna Biblioteka Publiczna wzięła udział w 4. edycji ogólnopolskiej akcji „Czytamy z sercem”. Tego dnia odwiedziły nas dwie grupy przedszkolaków z Gminnego Przedszkola w Końskowoli. W ramach Światowego Dnia Serca dzieci obejrzały film na temat budowy i funkcji serca, a zaprzyjaźnione panie pielęgniarki z Gminnego Ośrodka Zdrowia w Końskowoli opowiedziały o profilaktyce zdrowotnej i razem z dziećmi rozwiązały tematyczny quiz. Każde chętne dziecko miało mierzone ciśnienie i mogło posłuchać bicia swojego serca przez stetoskop. Na koniec, z ciekawością obejrzały bajkę z serii „Było sobie życie”. Zadowolone dzieci, wychodząc, dostały po cukierku i jabłku z Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli oraz kolorowanki i rebusy do rozwiązywania.

Anna Skoczylas



Kobieta w Podróży - Sylwia Skwarek Marzenia się spełniają - USA

We wtorek, 1 października br., w sali konferencyjnej GOK-u odbyło się kolejne spotkanie cyklu podróżniczego „Kobieta w podróży”, organizowane przez naszą Bibliotekę. Tym razem dzięki naszej czytelniczce pani Sylwii Skwarek przenieśliśmy się do Stanów Zjednoczonych. Pani Sylwia na przełomie maja i czerwca pojechała ze swoją koleżanką do Chicago, stamtąd wybrała się na trzynastodniową wycieczkę autokarową po dziesięciu stanach: Dakocie Południowej, Wyoming, Utah, Kalifornii, Nevadzie, Arizonie, Kolorado, Nebrasce, Iowa i Illinois. Łącznie pokonała 10 000 km, a w autokarze poznała wielu Polaków mieszkających na stałe w USA.

Nasza gościni zwiedziła wiele słynnych amerykańskich miejsc oraz kilka popularnych parków narodowych. W górach Black Hills widziała Mount Rushmore – pomnik czterech głów prezydentów USA wykuty w skałach, spacerowała po Parku Yosemite gdzie podziwiała ogromne wodospady, przeszła się Aleją Gwiazd w Hollywood, a nawet grała w kasynie w Las Vegas. Miała także okazję zobaczyć Monument Valley i Park Narodowy Arches. Słuchaczom spotkania przybliżyła historię i kulturę Indian, rdzennych mieszkańców Ameryki.

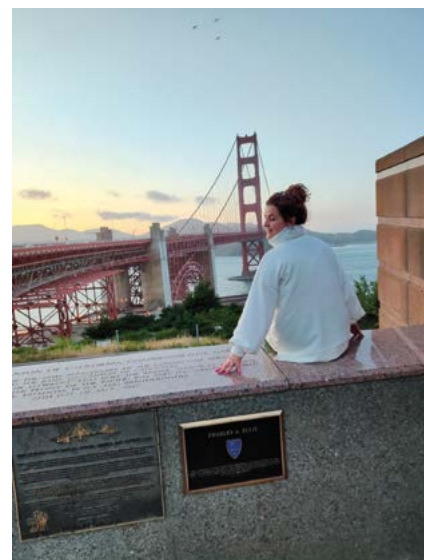
Panią Sylwię zaskoczyła otwartość ludzi, wszyscy byli dla niej bardzo mili i traktowali ją jak swoją koleżankę.

Podczas słuchania opowieści naszej gościni mogliśmy obejrzeć zdjęcia z tej ciekawej podróży. Na finał spotkania, mieliśmy okazję spróbować amerykańskich przysmaków przygotowanych przez naszą panią kierownik Bożenę Rybaniec oraz muffinek i donutów upieczonych specjalnie na tę okazję przez panią Sylwię.

Dziękujemy wszystkim słuchaczom za przybycie, a w szczególności pani Sylwii za to, że chętnie podzieliła się z nami swoimi wspomnieniami i wrażeniami z tej niezwykłej podróży.

Serdecznie zapraszamy naszych czytelników do dzielenia się z nami swoją podróżniczą pasją. Jesteśmy ciekawi Waszych wrażeń. Czekamy.

Anna Skoczylas



Sport w naszej gminie

II Turniej Piłki Nożnej Sołectw Gminy Końskowola



„II Turniej Piłki Nożnej Sołectw Gminy Końskowola”, odbył się 13 października na boisku „ORLIK” w Końskowoli. Wzięło w nim udział 11 drużyn: Orlik Końskowola, Burza Młynki, Stara Wieś, KTS Końskowola, Huragan Skowieszyn, FC Sielce, Rudy, KGW Wronów, Witowice, Chrzążówek oraz Orły Pożóg. Pomimo deszczowej pogody, turniej stał na bardzo wysokim poziomie, a zaciętych meczów nie brakowało.

W finale turnieju spotkały się drużyny: Burza Młynki i KGW Wronów - z rywalizacji zwycięsko wyszli zawodnicy sołectwa Wronów.

Trzecie miejsce zajęli zawodnicy z Sielce, którzy zmierzyli się o podium z zespołem Huragan Skowieszyn.

Nagrody indywidualne otrzymali:

MVP turnieju został – Tomasz Sikora (KGW Wronów)

Najlepszy strzelec – Kacper Owczarek (FC Sielce),

Bramkarzem turnieju został Filip Łuka (Burza Młynki).

Gratulujemy wszystkim uczestnikom!!!

XIV Turniej Piłki Nożnej Samorządowców Powiatu Puławskiego im. Mariusza Próchniaka

Na stadionie Klubu Sportowego „Powiślak Końskowola” 28 września 2024 r. zorganizowany został „XIV Turniej Piłki Nożnej Samorządowców Powiatu Puławskiego im. Mariusza Próchniaka”. Na banerze informacyjnym zamieszczono informację dotyczącą patrona turnieju.

Mariusz Próchniak – pracownik Wydziału Komunikacji i Dróg w Starostwie Powiatowym w Puławach.

Działacz Klubu Sportowego „Powiślak Końskowola” przez lata angażował się w rozwój klubu, początkowo jako kibic, a następnie koordynator ds. organizacyjno-sportowych oraz trener, a od 2023 roku wiceprezes. Był nieoce-

nionym działaczem społecznym, nie tylko w sporcie, radny w Gminie Żyrzyn, strażak OSP, przewodniczący rady parafialnej, uhonorowany odznaką „Honorowy Dawca Krwi” Zasłużony dla Zdrowia i Narodu.

W marcu 2024 r. podczas jubileuszu 25-lecia Samorządu Powiatu Puławskiego za wzorowe, wyjątkowo sumienne wykonywanie obowiązków wynikających z pracy zawodowej, został odznaczony przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Medalem Srebrnym za Długoletnią Służbę.

Drogi Mariuszu Odszedłeś tak, jak żyłeś, w wirze pracy i obowiązków, dając z siebie wszystko. Dobrym Czło-





wiekami i kolegą byłeś... Ślady Twojego życia nadal nas otaczają – jesteś w naszych myślach, obrazach i zapamiętanych wspólnych chwilach. Na zawsze pozostaniesz w naszych sercach.

To sportowe wydarzenie w tym roku było zorganizowane przez Końskowolę i miało charakter rodzinnego festynu sportowego. Tego dnia każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Oprócz meczów i wielu sportowych emocji, odbyły się zajęcia i animacje dla dzieci. Zadbano też o coś „dla ducha” w postaci stoiska z książkami i o coś „dla ciała” - pyszną grochówkę z polowej kuchni oferowały panie ze Stowarzyszenia Kobiet Gminy Końskowola „Róża”.

W tegorocznym turnieju na stadionie „Powiślaka” rywalizowało 9 drużyn. Najlepszą okazała się drużyna Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Puławach, drugie miejsce wywalczyła Gmina Żyrzyn, a trzecią lokatę zdobyła Gmina Baranów. Gratulacje zwycięzcom złożyli członek zarządu powiatu puławskiego Łukasz Skowryra wspólnie z wójtem Końskowoli Mariuszem Majkutowiczem i prezesem KS Powiślak Końskowola Arturem Suszkiem. Podziękowania trafiły również do wszystkich

startujących w samorządowych rozgrywkach drużyn, które zajęły dalsze pozycje. Były to w kolejności: Gmina Końskowola, Powiat Rycki, Powiat Puławski, gminy Nałęczów i Wąwolnica, Gmina Kazimierz Dolny.

<https://www.pulawy.powiat.pl/aktualnosci/n,369238>



NAGROBKI
KAMIENIARSTWO
GRANIT - LASTRYKO
Rok założenia 1971

Zakład Kamieniarski
Cezary Czarnowski

tel. 81 856 60 52
tel. 508 288 840

Michów, ul. Partyzancka 79, Końskowola, ul. Lubelska 51

www.cckamieniarz.pl

Z Żałobnej Karty

Helena Ambroziak	78	Puławy
Andrzej Ambroziak	86	Puławy
Władysława Kozak	95	Chrzążówek
Mateusz Ziółkowski	30	Pulki
Danuta Zofia Wociór	83	Końskowola
Alfreda Kosyl	85	Witowice
Hanna Bogusława Wędołowska	71	Puławy
Stanisław Strzałkowski	85	Młynki
Janina Gumienik	82	Wronów



Wydawca : Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli im. K. Walczak

Redaktor naczelna: Agnieszka Pytlak

Skład redakcji: Monika Dudzińska, Bożena Rybaniec, Karolina Oleksiewicz, Anna Skoczylas, Mirosław Król

Korekta: Jerzy Stępień

Zdjęcia: Olga Sułek, Michał Pytlak

Kontakt: Gminny Ośrodek Kultury w Końskowoli im. K. Walczak
24-130 Końskowola ul. Lubelska 93
Tel. 573 298 733

e-mail: echo@gok.konskowola.pl

Skład i druk: ELKO Końskowola
24-130 Końskowola, ul. Kurowska 71

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania tekstów, adiacji materiałów i zmiany tytułów.

Wygodny kredyt gotówkowy



NISKIE oprocentowanie już od

3,75%*



✓ na **DOWOLNY** cel

✓ nawet do
250 000 zł

✓ **STAŁA**
stopa oprocentowania



Zapraszamy do Naszych Placówek

www.lubelskibs.pl

*Reprezentatywny przykład: Kwota kredytu 5 000,00 zł; stała stopa oprocentowania w okresie 24 m-cy 4,75% w stosunku rocznym. Na całkowity koszt kredytu składa się prowizja w wysokości 2% od kwoty kredytu tj. 100 zł, odsetki za cały okres kredytowania tj. za 24 miesiące – 246,66 zł. Zakładając, że w okresie kredytowania tj. 24 miesiącach kredyt będzie spłacany w ratach kapitałowo – odsetkowych malejących w terminach miesięcznych: 1 rata 216,00 zł, a kolejne 23 raty po 208,00 zł. Rzeczywista Roczna Stopa Procentowa wyniesie: RRSO – 6,985%.